

tions établies entre les personnes et les groupes qui les constituent.

Jusqu'à ce jour, les documents écrits (journaux, revues, circulaires, actes législatifs, etc.) ajoutés aux contacts directs et aux conférences (publiques ou non) ont été quasiment les seuls vecteurs des informations échangées entre les différents membres des communautés cantonales.

Or on doit bien se demander si l'accès des collectivités publiques et des citoyens aux media électroniques ne devrait pas être dès maintenant préparé. Nous savons qu'il est impossible – à cause des dépenses que cela engendrerait – de multiplier les studios de télévision. La radio en revanche, dont les infrastructures sont relativement peu coûteuses, pourrait être envisagée comme nouveau moyen de communication à l'intérieur des cantons voire des communes. Nous demandons par conséquent si et comment, dans le cadre de la révision des dispositions légales concernant la radio et la télévision, on pourrait favoriser la création de radios cantonales et locales.

Réponse du Conseil fédéral du 7 décembre 1981

Conformément à l'article 13, 1^{er} alinéa, de la concession SSR du 27 octobre 1964/22 décembre 1980, les programmes doivent servir l'intérêt du pays ainsi que renforcer l'union et la concorde nationales. En outre, l'article 8 prescrit aux sociétés régionales de prendre les dispositions nécessaires pour que leurs organes accueillent divers milieux représentatifs. Ces sociétés doivent, d'autre part, faciliter la participation à leur activité aux autorités cantonales et communales, aux associations culturelles, ainsi qu'aux auditeurs, aux téléspectateurs ou à leurs organisations. Lorsqu'il nomme des représentants, le Conseil fédéral doit tenir compte des divers milieux intéressés. On ne saurait cependant oublier que la SSR diffuse ses émissions généralement pour l'ensemble d'une région linguistique. Cela étant, la présentation d'événements ayant un caractère typiquement local ne peut aller au-delà de certaines limites.

Il y a lieu de citer également l'ordonnance du 24 juin 1981 sur la radiodiffusion par câble. Son article 6 veut qu'un cinquième au moins de la durée hebdomadaire du programme soit consacré à des questions touchant la communauté locale. Par ailleurs, avant d'accorder une concession l'autorité compétente (DFTCE) doit consulter les cantons et les communes en cause. Il apparaît dès lors que la réglementation actuelle tient compte des particularités pluralistes et fédéralistes de la Suisse.

La diversité de notre pays sera mieux soulignée dans la législation future. La conception globale des media et notamment la loi sur la radio-télévision nous permettront de mettre au premier plan le rôle dévolu aux cantons lors de l'application du droit (octroi et surveillance des concessions) et la présentation des particularités nationales dans le domaine de l'audio-visuel. Il s'agit en fait d'un objectif qui figure déjà dans le projet d'article constitutionnel sur la radio et la télévision.

En revanche, la zone d'écoute des émetteurs de radio ne peut être limitée à quelques cantons. Lors de la création éventuelle de nouvelles stations, il faudrait donc absolument assurer une coordination par un service central de la Confédération. Finalement, il y a lieu de préciser qu'un diffuseur de radio devrait être indépendant ; en particulier de l'Etat. Un tel précepte est prévu dans le projet d'article constitutionnel cité plus haut. Des stations de radio gérées par les cantons seraient donc contraires aux objectifs visés.

Einfache Anfrage Roth

vom 9. Oktober 1981 (81.745)

Sommerzeit – Heure d'été

1. Aus welchen Gründen hat sich der Bundesrat entschieden, die Sommerzeit auch im kommenden Jahr beizubehalten?

2. Welche Meinungen und Verlautbarungen hat er vor diesem Entscheid eingeholt und in Erwägung gezogen?

3. Welche Bestrebungen unternimmt unser Land, um auf internationaler Ebene eine Rückkehr zur Normalzeit zu beschleunigen?

Antwort des Bundesrates vom 7. Dezember 1981

1. Der Bundesrat hat erst heute beschlossen, im nächsten Jahr die Sommerzeit einzuführen. Am 9. Oktober 1981 hatte er noch keinen Beschluss gefasst.

Für den Bundesrat ist die Haltung der umliegenden Länder bezüglich der Sommerzeit von wesentlicher Bedeutung. Er möchte in erster Linie vermeiden, dass die Schweiz wieder zur Zeitinsel wird.

2. Neben dem verwaltungsinternen Vernehmlassungsverfahren wurde bei verschiedenen Institutionen (Organisationen des Fremdenverkehrs, des öffentlichen Verkehrs, der Landwirtschaft sowie der Lehrerschaft) eine Umfrage durchgeführt. Durch das Resultat dieser Umfrage sieht sich der Bundesrat in seiner Haltung bestätigt.

3. Es scheint wenig wahrscheinlich, dass unsere Nachbarländer kurzfristig zu einer Änderung ihrer Haltung bewegt werden könnten.

Immerhin steht unsere Vertretung in Brüssel in ständigem Kontakt mit den Kollegen aus den betreffenden Staaten.

Interrogazione ordinaria Carobbio

del 17 giugno 1981 (81.692)

Lebensmittelhandel. Internationaler Kodex

Codice internazionale sul commercio di alimenti

Commerce des produits alimentaires. Code international

La recente conferenza internazionale dell'Organizzazione mondiale della salute, tenutasi a Ginevra, dopo aver ampiamente discusso il problema del commercio di prodotti alimentari dai paesi industriali a quelli sotto-sviluppati, in particolare dei prodotti di base come il latte, ha adottato un codice internazionale per il commercio di alimenti sostitutivi del latte materno.

La convenzione in parola è stata votata da quasi tutti i paesi, compresa la Svizzera, e con la sola opposizione della delegazione degli Stati Uniti.

Si tratta ora di passare dalla fase delle discussioni a quella della messa in pratica delle raccomandazioni contenute nel succitato codice.

Il sottoscritto chiede al Consiglio federale:

a. di dire quali sono le principali disposizioni del codice internazionale per il commercio di alimenti sostitutivi del latte materno che meritano l'attenzione da parte del nostro paese,

b. di dire come intende concretamente mettere in pratica tali disposizioni nei confronti delle industrie svizzere interessate,

c. di dire in particolare di quali strumenti dispone per intervenire contro eventuali industrie che dovessero in un modo o nell'altro sottrarsi a tali disposizioni.

Risposta del Consiglio federale del 14 dicembre 1981

La 34.a Assemblea mondiale della salute ha adottato in forma di raccomandazione un codice internazionale sull'immissione nel mercato di prodotti sostitutivi del latte materno. Con tale codice la 34.a Assemblea riconosce i vantaggi psicologici e nutrizionali dell'allattamento al seno ed i rischi inerenti all'uso inadeguato di prodotti sostitutivi del latte materno. L'adozione del codice non implica, per il nostro Paese, obbligo alcuno d'inserire nella nostra legislazione le norme del codice stesso. Ciò non di meno, dando ordine alla delegazione elvetica d'approvare la raccomandazione, il Consiglio federale ha espresso la propria volontà di tener conto del Codice anzidetto, nei limiti giuridici del nostro Paese e della sua situazione sociale.

Einfache Anfrage Roth vom 9. Oktober 1981: Sommerzeit

Einfache Anfrage Roth vom 9. Oktober 1981: Heure d'été

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1981
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	Z
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	81.745
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.12.1981 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1796-1796
Page	
Pagina	
Ref. No	20 010 191

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.